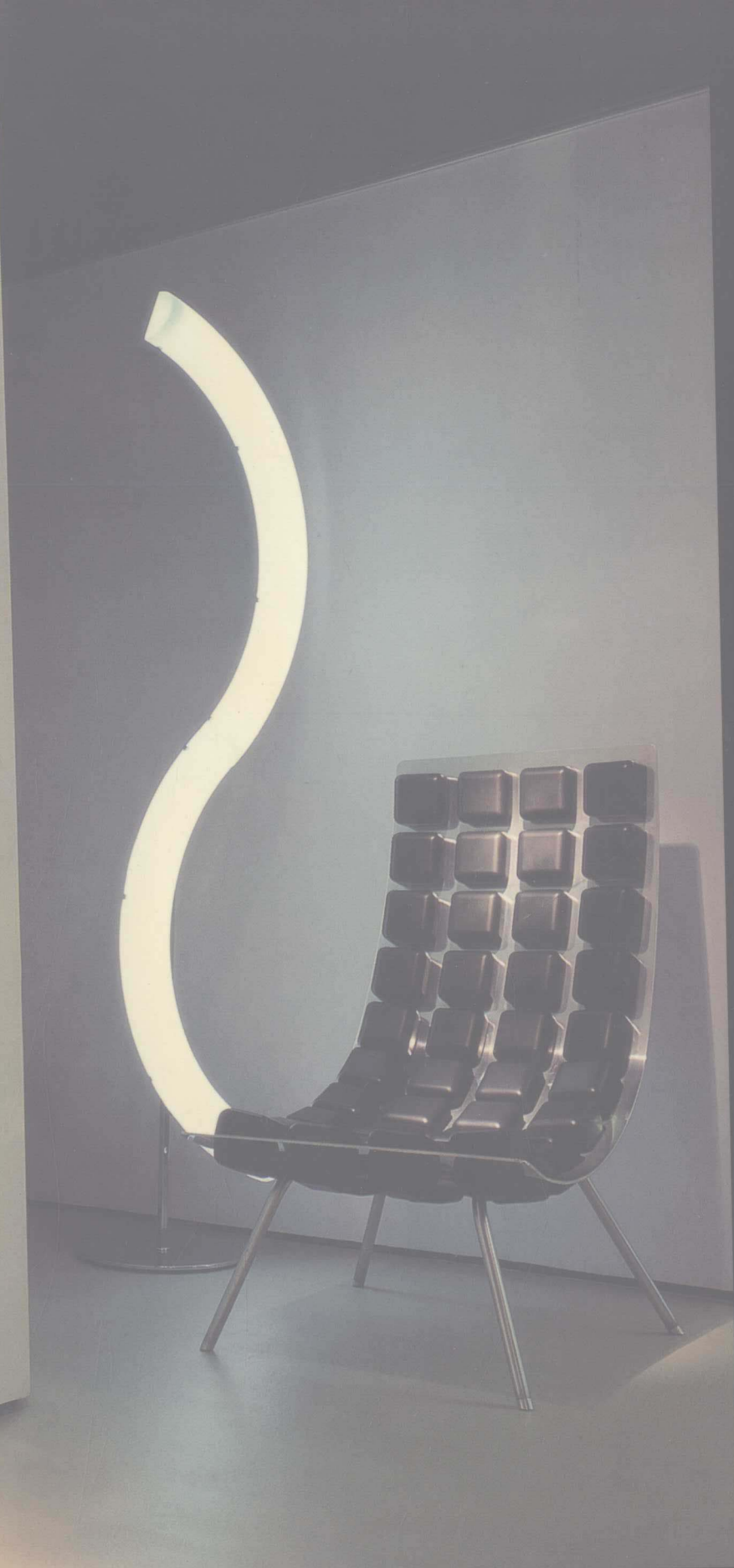


洪约瑟

室内设计项目选集



the interior design world of  
Joseph Q. Sy

 中国计划出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

洪约瑟室内设计项目选集 / 贝思出版有限公司编.  
北京: 中国计划出版社, 2003.3  
ISBN 7-80177-185-0

I. 洪… II. 贝… III. 室内设计 - 作品集 - 中国  
IV. TU238

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 010560 号

编 辑: 陈迪文 (Evelyn Chan)

校 对: 黄健茵

版式设计: 油 芳 (Yan Fong)

封面设计: 油 芳 (Yan Fong)

摄 影: 洪约瑟 (Joseph Q. Sy)

## 洪约瑟室内设计项目选集

贝思出版有限公司编

The Interior Design World of Joseph Q. Sy

出版发行

中国计划出版社

地址: 北京市西城区木樨地北里甲11号国宏大厦C座4层

电话: (010) 63906413 63906416

邮编: 100038

各地新华书店经销

印刷: 广州天盛印刷有限公司

开本: 900mm × 1220mm 1/16

印张: 16

字数: 100千字

2003年3月第1版 2003年3月第1次印刷

印数: 1—4000册

ISBN 7-80177-185-0/ TU · 099

定价: 228.00元



洪  
约  
瑟

室  
内  
设  
计  
项  
目  
选  
集

ign world of  
Joseph Q. Sy





Editor: Evelyn Chan  
Design: Yau Fong  
Photography: Joseph Q. Sy

编辑：陈迪汶  
设计：油芳  
摄影：洪约瑟







This book is dedicated to my late parents whom had raised me and provided me with a good education and allowed me to pursue my own interests in life.

My mother passed away when I was 12 but my memory of her is still within me. I recollect all the strange Chinese herbal soups she had forced my brother and I to drink so as to be healthy and strong.

My father had worked very hard. Being a trustworthy man, his peers helped him start his small business to support the family. He passed away five years later after I left him to work in Hong Kong.

My thanks to my brother David for staying behind in the Philippines to take care of the family business while I explored my own interests. My thanks for his support when I started my new life in Hong Kong and later my own practice.

Many thanks to my sister-in-law Anita for taking care of my brother and believing in my career.

My thanks to my sister Xiugui who took great care of me when I first arrived in Hong Kong. Her generosity to cook for me and to allow me the use of the only bedroom in the flat deserves no less than my deepest gratitude.

My thanks to my Alma Mater, the University of Santo Tomas and all the faculties who had great effect in my development in the field of architecture. The school competitions created challenges and enhanced the limitless boundaries of thinking.

My thanks to the Immigration of Hong Kong Department. It was the year 1974 when they believed in my capability to issue a work permit or I wouldn't be here.

My many thanks to my superior and mentor Mr Eric Cumine, J.P. from whom I have learned much from both work and in being a person. Hierarchy does not exist in him. He brings of himself to all his staff regardless of position. I also thank him for naming me the "flying pen" of "Eric Cumine Associates".

My thanks to Mr Breton C Penman / ECA for allowing me to explore the given tasks. It has helped me in building up my confidence.

My thanks to Marianne Gauer who had a great influence in my pursuing a career in interior design.

My thanks to my staff for all the years they have put in, their dedication is treasured.

My thanks to my girls Jessica and Joanne for being my first-hand fans of all the works I have completed.

My utmost and overwhelming thanks to my wife, Betty, for her understanding, untiring endurance for my ongoing passion toward work. Her gentle nurturing has kept me going both in health and in mind. Her complete commitment in the upbringing of the girls is unsurpassed. A monumental sacrifice and dedication.

Thank you to Mr George Lam of Pace Publishing Ltd for recognising my works and many thanks to Ms Evelyn Chan for her painstaking effort to make this book possible.

Finally, many many thanks to all the blessings from above the almighty God.

Thank you.

Joseph Sy







本书献给我已故的父母。他们养育我，让我接受良好的教育，并允许我自己干感兴趣的事情。

母亲在我12岁时便去世了，但她一直活在我的记忆中。我还记得她曾逼着我和哥哥喝下各种各样古怪的中药汤，为的是让我们健康、强壮。

我父亲一向工作勤勉。他在可信赖的朋友帮助下建立了自己的小生意，得以养家糊口。在我离开他前往香港工作五年后，他也去世了。

我要感谢我的哥哥David，他一直在菲律宾打理家族生意，而我则忙于自己的事务。当我在香港开始自己的生活并创办自己的公司时，他予我很大的支持。

非常感谢我的嫂子Anita。她悉心照顾我的哥哥，同时也一直对我的事业充满信心。

感谢我的姐姐秀桂。她在我初来港时照顾我，为我做菜，并让我使用她的卧室，而自己则到客厅里去睡。

要感谢我的母校Santo Tomas大学以及所有曾帮助我的老师们。学校里的竞争充满了挑战，也让我开拓了无限的思维。

我还要感谢香港入境事务处于1974年对我工作能力的信任，不然我现在不可能在这里。

特别感谢我的良师益友Eric Cumine太平绅士。我从他那里学到了很多待人处事的道理。他平等待员工，不论职位高低。也要感谢他称我为Eric Cumine Associates的“一飞扬的笔”。

感谢Breton C Penman先生(ECA)。他给予我在项目中发挥才干的自由，使我逐步建立了自信。

感谢Marianne Gauer。她对我的室内设计生涯影响重大。

另外，我要感谢我的员工在这些年来所作出的贡献。

感谢我的女儿Jessica和Joanne。她们总是最先成为我所有作品的拥趸。

我要万分地感谢我的太太Betty。感谢她能理解并容忍我对工作的无比投入。她一方面完全承担了抚育女儿的重任，同时她的悉心照顾也令我身心健康。她所作出的牺牲与奉献是无人能及的。

感谢贝思出版有限公司的林达生先生对我的作品的认同，以及陈迪汶小姐对本书所作出的不辞辛劳的努力。

最后，我要感谢全能的神一直赐予我的祝福。

谢谢。

洪约瑟





**1951**

Born in Philippines

出生于菲律宾



**1956**

Joseph and his brother David

洪约瑟与其兄 David



**1960s**

Primary Years

小学时期



path to design



**1970s**

University Years

大学时代



School projects at home

摆放于家中的作业



Outdoor painting

户外绘画



**1970s**

- Winner of Architectural Design Competition on display, 1971
- Awarded Ten Most Outstanding Student, 1973
- Represent school for International Memorial Award "A World Ecological Study Centre", 1973



- 建筑设计比赛中获奖作品展览, 1971
- 获颁发十位最杰出学生, 1973
- 代表学校参加国际纪念奖「世界生态学研究中心」, 1973



# 设计历程



**1974**  
Dinner party with colleagues  
与同事晚膳

1980s



Joesph with his former superior, Eric Cumine, J.P.  
洪与前上级 Eric Cumine 太平绅士



**1986**  
Joesph & colleagues  
洪与同事

Recent



**1995**  
Joesph with Dale Keller presenting CSD Award,  
Best in Domestic Interior  
洪获 Dale Keller 颁发 CSD 奖的最佳家居室内设计奖



**1997**  
Joesph with Richard Eu at the opening of  
Eu Yan Sang  
洪与 Richard Eu 在余仁生店开幕聚会



**2000s**  
Joesph at his office  
洪在办公室



# Residential 住宅项目



78

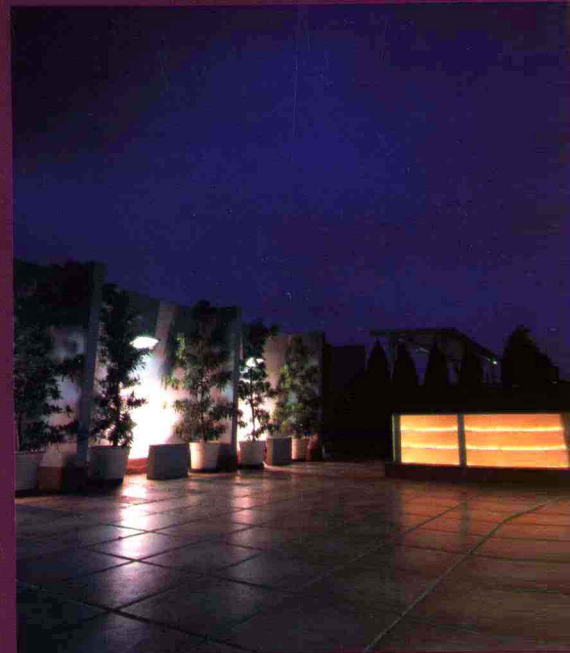


66

- 16 The Palace 嘉皇台
- 22 Showflat of Grand Excelsior  
嘉多利豪园示范单位
- 26 Julimont Garden 瑞峰花园
- 30 Grand Palisades 大埔宝马山
- 36 Pacific View 浪琴园
- 46 Hong Lok Yuen 康乐园
- 54 Rowen Court 乐贤阁
- 58 Deerhill Bay 绿茵山庄
- 62 Wonderland Villa 华景山庄
- 66 Skylodge 帝景居
- 72 Garden View Heights 嘉景台



- 78 Windsor Heights 宝松苑
- 86 Cooper Road, Jardine Lookout  
渣甸山谷柏道
- 92 Starcrest 星域轩
- 96 Garden Terrace 花园台
- 100 Duplex on La Salle Road  
喇沙利道复式单位
- 106 Villa Lotto 乐陶苑
- 110 Sheng Heung Gardens 常康园
- 114 Greenfield 南庄苑
- 122 Villa Venetto 威都阁
- 126 Greenfield Revisited 再访南庄苑
- 132 Broadview Villa 乐景园
- 136 The Best Forever 阳明山





# Commercial 商业空间



140 Deluxe Restaurant, Beijing  
北京凯悦酒家

148 The Deluxe Restaurant, Guangzhou  
广州凯悦酒家

156 The Fan, Muse Curry  
上海金津咖喱

162 The Egg, Muse Curry Restaurant  
深圳金津咖喱

170 Second Phase Development of Fairview Park  
Clubhouse  
锦绣花园俱乐部二期发展

176 Louvre Gallery

184 Anglo-Eastern Ship Management Ltd  
中英船务代理有限公司

188 La Cave

192 Topco & Alpha Choice  
雅诗美容中心

196 Fairview Park Country Club Chinese Restaurant  
锦绣花园乡村俱乐部中餐厅

200 Eu Yan Sang  
余仁生



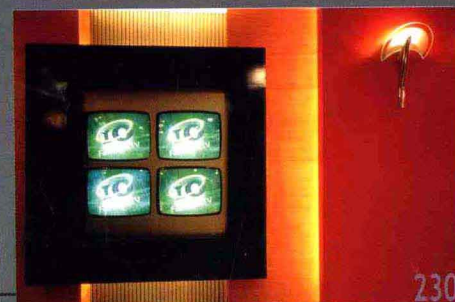
204 Clubhouse for Greenfield Development  
南庄苑住客会所

210 South Sea Fishing Village  
南海渔村

216 Gracedale Lift Lobby & Clubhouse  
逸怡居电梯大堂/住客会所

222 Nina Ricci  
法国莲娜丽姿

224 Plaza Premium Lounge  
香港国际机场候机室



230

230 IO Family KTV  
IO 木星卡拉OK

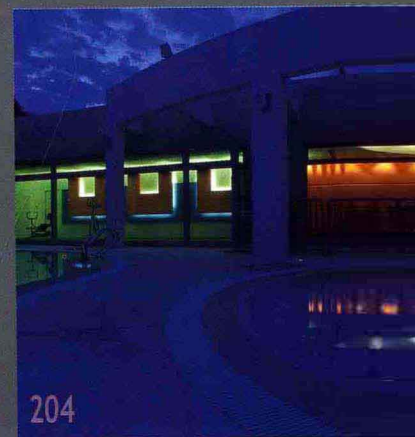
236 The Peninsula Chinese Gourmet Dining  
半岛明珠餐厅

242 Brand New Technology Ltd  
奔力实业有限公司

248 Tractebel Pacific Ltd

253 Profile  
简历

255 Awards  
奖项



204







